

the Boss To Go™ Chill Cup

BPB001



LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

EE KASUTUSJUHEND

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Sage®



Salikšana

Pirms pirmās lietošanas

- Pirms Boss To Go Chill Cup pirmās lietošanas noņemiet visu iepakojuma materiālu un reklāmas uzlīmes.
- Esiet piesardzīgi, aizskarot un tīrot asmeņus, jo tie ir ļoti asi.
- Krūze, vāku, asmeņu bloku un piederumus mazgājiet ar siltu ziepjūdeni, izmantojot mīkstu lupatiņu. Noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.

Salikšana

1. Noņemiet asmeņus un novietojiet krūzi ar atvērumu uz augšu.
2. Pievienojiet sastāvdaļas, izvairoties pārsniegt atzīmi MAX.
3. Nofiksējiet asmeņu bloku vietā, pagriežot par ceturtdaļu apgrieziena pulksteņa rādītāja virzienā. Pirms krūzes apgriešanas blendēšanas stāvoklī pārliecinieties, vai asmeņu bloks ir droši nofiksējies vietā.



Padomi

- Nekad neblendējiet karstas (vai pat siltas) sastāvdaļas. Asmeņi ir hermētiski noslēgti krūzē, tāpēc nav nevienas atveres tvaika izkļūšanai.
- Mēs iesakām neblendēt ilgāk kā 1 minūti vienā reizē. Krūzē esošās sastāvdaļas var uzsilt un radīt iekšēju spiedienu uz blīvējumu, tāpēc var būt grūti atvērt krūzi un sastāvdaļas var izšļakstīties. Ļaujiet atdzist un esiet piesardzīgi, atverot krūzi.
- Optimālam blendēšanas rezultātam vienmēr pievienojiet šķidrumu. Ja blendējot sastāvdaļas necirkulē, mēģiniet pievienot vairāk šķidruma.
- Ja rezultātā iegūstat kunkuļainu masu, mēģiniet samazināt sastāvdaļu apjomu vai blendēt pa porcijām.
- Darbiniet blenderi tikai nepieciešamo laika periodu – neblendējiet sastāvdaļas pārlietu ilgi.
- Ja ēdiens ir biezs, izmantojiet impulsu režīmu, pagriežot krūzi, lai pēc vajadzības iedarbinātu vai izslēgtu motoru. Tas ļaus cirkulēt sastāvdaļām.
- Pievienojot krūzē pārtikas produktus vai šķidrumus, nepārsniedziet maksimālo atzīmi.
- Lai jebkurā laikā pārtrauktu blendēšanu, pagrieziet krūzi pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, tādējādi izslēdzot motoru.
- Ierīce var sablendēt ne vairāk kā 3 ledus gabaliņus no standarta ledus trauciņa. Tas attiecas arī uz saldētiem augļiem. Pirms sasaldēšanas sagrieziet augļus gabalos, kuru izmērs ir līdzīgs ledus gabaliņu izmēram.



Apkope un tīrīšana

Drošības apsvērumu dēļ pēc lietošanas atvienojiet elektrības kabeli no kontaktligzdas. Lai krūze un vāks būtu tīri, nepieļaujiet ēdiena palieku piekalšanu.

Veiciet šādas darbības pēc iespējas drīz pēc lietošanas:

- Noskalojiet lielākās paliekas no asmeņiem, krūzes un vāka.
- Mazgājiet siltā ziepjūdenī ar rokām, izmantojot maigu šķidro mazgājamo līdzekli un neabrazīvu sūkli.

Tīrīšanas līdzekļi

Neizmantojiet abrazīvus sūkļus vai tīrīšanas līdzekļus motora pamatnei vai krūzei, jo tie var saskrāpēt virsmu. Izmantojiet tikai siltu ziepjūdeni un mīkstu lupatiņu.

Spiediena radīšana

Krūzi drīkst skalot, pievienojot aukstu ūdeni, uzliekot asmeņus un 10 sekundes blendējot vai manuāli kratot.

SVARĪGI! Pastāv risks, ka karsts ūdens un/vai mazgāšanas līdzeklis var radīt spiedienu.

Ja skalojat ierīci ar uzliktiem asmeņiem un blendējot/kratot, nekad nepievienojiet karstu vai pat siltu ūdeni, jo tvaiks, kas veidojas, var radīt bīstamu spiedienu.

Nepievienojiet mazgāšanas līdzekli, jo putas, ko tas rada, var izplesties, radot spiedienu.

Trauku mazgājamā mašīna

Vāku un asmeņu bloku drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, bet tikai augšējā plauktā.

Chill Cup drīkst mazgāt tikai ar rokām; nemazgājiet trauku mazgājamā mašīnā.

Piekaltuši ēdiena traupi un smakas

Produkti ar spēcīgu smaržu un atsevišķi dārzeņi var atstāt smaku vai traipus uz asmeņiem, krūzes vai vāka.

Lai no tiem atbrīvotos, ielejiet siltu ziepjūdeni līdz atzīmei MAX. Atstājiet 5 minūtes.

Pēc tam mazgājiet ar maigu līdzekli un siltu ūdeni, labi noskalojiet un rūpīgi nosusiniet. Uzglabājiet krūzi ar noņemtu vāku.

Citrusaugļi

Citrusēļas iedarbība var ietekmēt Tritan krūzes caurspīdīgumu un izturību. Pēc mazgāšanas ar līdzekli rūpīgi noskalojiet ar tīru ūdeni un ļaujiet nožūt.

Nemērcējiet, ja ir blendēti citrusaugļi.

Mazgājot ar līdzekli, neuzlieciet asmeņus.

Uzglabāšana

Uzglabājot, neatstājiet krūzi stāvoklī ON (ieslēgts), jo tas nozīmē, ka motors būs ieslēgts un aktivizēsies, līdzko ierīce tiks pieslēgta elektrotilklam.

Eastman Tritan™ kopoliesters

Krūze ir izgatavota no Eastman Tritan™ kopoliestera, kas ir ciets, BPA nesaturošs polimērs, kuru izmanto mājsaimniecības preču ražošanai. Tas iztur biežu lietošanu. Produkti, kas izgatavoti no Tritan™, ir triecienizturīgi, izturīgi pret sadrupšanu un saglabā caurspīdīgumu un izturīgumu.



Surinkimas

Prieš naudojant pirmą kartą

- Prieš pirmąjį termosinės taurės „the Boss To Go Chill Cup“ naudojimą, pašalinkite visas pakuotės medžiagas ir reklaminius lipdukus.
- Ką nors darydami su peiliais, būkite atsargūs, nes jie labai aštrūs.
- Taurę, dangtį, peilių mazgą ir visus priedus minkštu skudurėliu nuplaukite šiltame muiluotame vandenyje. Gerai išskalaukite ir išdžiovinkite.

Surinkimas

1. Išimkite peilius ir taurę padėkite atvira puse į viršų.
 2. Neviršydami linija MAX pažymėto lygio, sudėkite ingredientus.
 3. Pasukdami ketvirtą apsisukimo laikrodžio rodyklės kryptimi, užfiksuokite peilių mazgą. Prieš apversdami taurę maišymui, įsitinkite, kad peilių mazgo mova tvirtai laikosi jai skirtoje vietoje.
- Nemaišykite karštų (ir net šiltų) ingredientų. Peiliai užsandarina taurę ir garams nėra per kur išėiti.
 - Vienu kartu patariame maišyti ne ilgiau kaip 1 minutę. Taurėje esantys ingredientai gali sušilti ir tada tarpiklius pradės veikti vidinis slėgis ir dėl to taps sunku atidaryti taurę arba atidarymo metu ištikis ingredientai. Palaukite, kol viskas atvės ir, atidarydami taurę, būkite atsargūs.
 - Kad sumaišytumėte optimaliai, visuomet įpilkite skysčių. Jeigu maišymo metu ingredientai necirkuliuoja, įpilkite daugiau skysčio.
 - Jeigu ingredientai sušoka į gabalus, sumažinkite jų kiekį arba maišykite partijomis.
 - Maišytuvą įjunkite tik tokiam laikui tarpui, kiek reikia – nemaišykite per ilgai.
 - Jeigu maisto produktai tiršti, juos maišykite impulsais; tuo tikslu, sukinėdami taurę, junginėkite variklį. Tai padės ingredientams cirkuliuoti.
 - Į taurę pildami maisto produktus ir skysčius, neviršykite maksimumo žymės.
 - Norėdami sustabdyti maišymą, bet kuriuo momentu taurę pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir taip išjunkite variklį.
 - Didžiausias ledo kubelių kiekis, kurį gali apdoroti maišytuvas, yra 3 kubeliai iš standartinio ledo padėkliuko. Tai taip pat galioja užšaldytiems vaisiams. Prieš užšaldydami vaisius, juos supjaustykite ledo kubelių dydžio gabaliukais.



Patarimai



Priežiūra ir valymas

Saugos sumetimais, baigę naudoti prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite maitinimo laido kištuką. Kad taurė ir dangtelis išliktų švarūs, neleiskite prie jų pridžiūti maisto likučiams.

Po naudojimo tuojau pat atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Nuo peilių, iš taurės ir nuo dangtelio nuskalaukite didžiąją dalį likučių.
- Naudodami švelnią skystą plovimo priemonę ir nešveičiamąją kempinę, rankomis išplaukite šiltame muiluotame vandenyje.

Valymo priemonės

Variklio korpuso ar taurės nevalykite šveitimo kempinėmis ar vaikliais, nes galite subraižyti jų paviršių. Naudokite tik šiltą muiluotą vandenį ir minkštą skudurėlį.

Slėgio susidarymas

Taurę galima išskalauti, pripylus šalto vandens, uždėjus peilius ir 10 sekundžių įjungus maišymą arba papurčius rankomis.

SVARBU! Dėl karšto vandens ir (arba) plovimo priemonių gali susidaryti slėgis.

Kai skalaujate uždėdami peilius ir maišydami ar purtydami, neįpilkite karšto ir net šilto vandens, nes dėl susidariusių garų gali pavojingai pakilti slėgis.

Neįpilkite plovimo priemonių, nes susidarę putas išsiplės ir sukurs slėgį.

Indaplovė

Dangtelį ir peilių mazgą galima plauti viršutinėje indaplovės lentynoje.

Termosinę taurę galima plauti tik rankomis; jos neplaukite indaplovėje.

Sunkiai nusivalančios maisto produktų dėmės ir kvapai

Tam tikros daržovės ant peilių, taurės ar dangtelio gali palikti kvapus ar dėmes.

Norėdami jas pašalinti, iki žymės MAX pripilkite šilto muiluoto vandens. Palikite mirkti 5 minutes.

Tada išplaukite švelniu plovikliu ir šiltu vandeniu, gerai išskalaukite ir kaip reikiant išdžiovinkite. Taurę laikykite su nuimtu dangteliu.

Citrusiniai vaisiai

Dėl citrusinių vaisių aliejaus poveikio gali sumažėti taurės „Tritan“ skaidrumas ir ilgaamžiškumas. Jeigu plovėte su plovikliu, tai gerai išskalaukite švari vandeniu ir tuojau pat išdžiovinkite.

Jeigu maišėte citrusinius vaisius, nemirkykite.

Plaudami su plovimo priemone, nenaudokite peilių.

Laikymas

Nelaikykite taurę pasukę į įjungimo padėtį ON, nes tada variklis yra įjungimo padėtyje ir, maitinimo laidą prijungus prie elektros tinklo lizdo, jis tuojau pat pradės veikti.

Kopoliesteris „Eastman Tritan™“

Termosinė taurė yra pagaminta iš poliesterio „Eastman Tritan™“ – BPA neturinčio tvirto polimero, kuris yra naudojamas namų apyvokos reikmenims gaminti ir kuris gali atlaikyti sunkias naudojimo sąlygas. Iš „Tritan™“ pagaminti gaminiai yra atsparūs smūgiams, neskilinėja ir ilgai išlieka skaidrūs bei tvirti.



Seadmine

Enne esimest kasutuskorda

- Enne toote esimest kasutuskorda eemaldage kõik pakkematerjalid ja etiketid.
- Olge ettevaatlik lõiketeradega, sest need on äärmiselt teravad.
- Peske toodet, selle kaant, lõiketerade osaja kõiki tarvikuid soojas seebivahuses vees ning kasutage pehmet lappi. Loputage ja kuivatage hoolikalt.

Töökorda seadmine

1. Eemaldage lõiketerad ja pange tass nii, et selle ava on suunaga ülespoole.
2. Pange koostisosad tassi, jälgides tähist MAX.
3. Pange lõiketerad oma kohale, keerates neid veerandi võrra päripäeva. Kontrollige, et lõiketerade osa muhv oleks kindlalt oma kohal, enne kui tassi tagurpidi keerate.



Näpunäited

- Ärge töödelge tassis kuumi ega sooje koostisosi. Lõiketerad on tihedalt tassi vastas ning seal puudub ava, millest aur välja pääseks.
- Me ei soovita koostisosi järjest töödelda kauem kui üks minut. Tassis olevad koostisosad võivad muutuda soojaks ja avaldada tihenditele sisemist survet, mistõttu võib tassi olla raske avada või koostisosad võivad tassi avamisel sellest välja pritsida. Laske valmis segul jahtuda ja olge tassi avamisel ettevaatlik.
- Optimaalseks segunemiseks lisage alati vedelikku. Kui koostisosad töötlemise ajal tassis ringi käima ei hakka, lisage vedelikku.
- Klompis tulemuse korral proovige vähemate koostisosadega või töödelge neid mitmes jaos.
- Kasutage seadet ainult retseptis ettenähtud aja jooksul – koostisosi ei tohi liiga palju segada.
- Liiga paksu segu korral kasutage pulseerivat funktsiooni, keerates tassi, et see lukustuks ja vajadusel mootori lahti lukustaks. See aitab koostisosadel töötlemise ajal ringi käia.
- Toiduainete ja vedeliku lisamisel ärge ületage maksimumtähist.
- Segamise saab igal ajal katkestada, pöörates tassi vastupäeva, et mootor lahti lukustada.
- Maksimumkogus jääd, mida seade suudab töödelda, on neli standardset jääkuubikut. Sama kehtib ka sügavkülmutatud puuviljade kohta. Lõigage viljad enne sügavkülmutamist jääkuubiku suurusteks.



Hooldustööd ja puhastamine

Pärast kasutamist tõmmake toitejuhtme pistik seinapistikupesast välja. Ärge laske toidujääkidel tassi ja kaane külge kuivada.

Pärast kasutamist toimige esimesel võimalusel järgmiselt:

- Loputage lõiketerad, tass ja kaas suurematest jääkidest puhtaks.
- Peske käsitsi sooja veega, millele on lisatud veidi õrnatoimelist nõudepesuvahendit, ja mitteabrsiivse käsnaaga.

Puhastusvahendid

Ärge kasutage mootoriosa ega tassi puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega traatharju, sest need võivad pinda kriimustada. Kasutage vaid sooja vett, puhastusainet ja pehmet lappi.

Surve avaldamine

Tassi võib loputada külma veega. Selleks kinnitage lõiketerad ja lülitage seade sisse või raputage tassi käsitsi 10 sekundi jooksul.

OLULINE: kuuma vee ja/või pesuvahendi tulemusel võib tekkida surve.

Kui loputate lõiketeradega seadet või purustate, segate ja lokutate seadet, ärge kunagi lisage kuuma ega isegi sooja vett, sest auru toimel võib tekkida ohtlik surve.

Ärge lisage pesuainet, sest see tekitab vahtu, mis paisub ja võib põhjustada surve.

Nõudepesumasin

Kaant ja lõiketeri tohib pesta nõudepesumasina ülemisel restil.

Tassi tohib pesta ainult käsitsi. Ärge peske seda nõudepesumasinas.

Raskesteemaldatavad toiduplekid ja ebameeldiv lõhn

Tugeva lõhnaga toidud ja mõned köögiviljad võivad jätta lõiketeradele, tassile või kaanele lõhna või pleki.

Selle eemaldamiseks valage tassi kuni tähiseni MAX puhastusvahendit sisaldavat sooja vett. Laske viis minutit liguneda.

Seejärel peske õrnatoimelise pesuvahendi ja sooja veega, loputage põhjalikult ja kuivatage hoolikalt. Hoidke tassi ilma kaaneta.

Tsitrusviljad

Kokkupuude tsitrusviljadest eralduva õliga võib muuta Tritan-tassi häguseks ja vähendada selle eluiga. Pärast pesuvahendiga pesemist loputage tassi hoolikalt puhta veega ja laske kohe kuivada.

Pärast tsitrusviljade töötlemist ärge leotage tassi.

Pesuvahendiga pesemisel võtke lõiketerad seadme küljest ära.

Hoiustamine

Ärge jätke tassi lülitit hoiustamise ajaks asendisse ON. See tähendab, et mootor on töövalmis ja lülitub kohe sisse, kui seadme pistik seinapistikupesassa ühendada.

Eastman Tritan™ kopolüester

Tass on valmistatud Eastman Tritan™ kopolüestrist, mis on jäik BPA-vaba polümeer, mida kasutatakse eriti vastupidavate ja korduvalt nõudepesumasinas pestavate köögiriistade valmistamiseks. Tritan™-st valmistatud tooted on välismõjudele eriti vastupidavad, purunemiskindlad ning säilitavad oma läbipaistvuse ja kvaliteedi ka pärast korduvat nõudepesumasinas pesemist.



Сборка

Перед первым использованием

- Перед первым использованием Boss To Go Chill Cup удалите и выбросьте все упаковочные материалы и рекламные ярлыки.
- Будьте осторожны при обращении с ножами, так как они крайне острые.
- Вымойте стакан, крышку, блок ножей и принадлежности мягкой тканью и теплой мыльной водой. Сполосните и тщательно высушите.

Сборка

1. Удалите ножи и поставьте стакан отверстием вверх.
2. Добавьте ингредиенты, не превышая отметку MAX.
3. Установите блок ножей, повернув его на четверть оборота по часовой стрелке. Убедитесь, что муфта блока надежно установлена на месте, прежде чем переворачивать стакан для переработки ингредиентов.



Советы

- Никогда не перерабатывайте горячие (и даже теплые ингредиенты). Ножи образуют герметичный контакт со стаканом, и пару некуда выходить.
- Рекомендуем взбивать на более 1 минуты подряд. Ингредиенты в стакане могут нагреться и вызвать повышение внутреннего давления, из-за чего будет трудно открыть стакан или содержимое может расплескаться при открытии. Дайте им остыть и будьте осторожны, открывая стакан.
- Всегда добавляйте жидкость для оптимальной переработки. Если при работе блендера ингредиенты не циркулируют, попробуйте добавить воды.
- Если смесь получается с комками, попробуйте уменьшить количество ингредиентов или перерабатывать их порциями.
- Включайте блендер только на нужное время – не перевзбивайте ингредиенты.
- Если продукты густые, используйте импульсный режим, поворачивая стакан, чтобы включать и выключать двигатель по необходимости. Это будет способствовать циркуляции ингредиентов.
- Не превышайте максимальной отметки при добавлении продуктов и жидкостей в стакан.
- Чтобы прекратить переработку в любой момент, поверните стакан против часовой стрелки и отключите мотор.
- Максимальное количество кубиков льда, которое может переработать блендер, составляет 3 штуки из стандартной формочки для льда. Это также относится к замороженным фруктам. Перед замораживанием порежьте фрукты на кусочки, аналогичные по размеру кубикам льда.



Уход и очистка

Из соображений безопасности отсоединяйте шнур питания от розетки после использования. Чтобы содержать стакан и крышку в чистоте, не позволяйте остаткам продуктов засыхать на них.

Как можно скорее после использования выполните следующее:

- Смойте большую часть остатков с ножей, стакана и крышки.
- Вручную вымойте в теплой мыльной воде, используя щадящее моющее средство и неабразивную губку.

Чистящие средства

Не используйте абразивные губки или чистящие средства для очистки корпуса мотора и стакана, поскольку это может поцарапать поверхность. Используйте только теплую мыльную воду и мягкую ткань.

Создание давления

Стакан можно мыть, добавив холодной воды, установив ножи и либо включив блендер, либо встряхивая вручную в течение 10 секунд.

ВАЖНО! Существует риск возникновения давления из-за теплой воды и/или моющего средства.

При мытье с установкой ножей и включением или встряхивания блендера никогда не добавляйте горячую и даже теплую воду, поскольку образующийся пар может создать опасное давление.

Не добавляйте моющее средство, поскольку образующаяся пена будет расширяться и может создать давление.

Посудомоечная машина

Крышку и блок ножей можно мыть в посудомоечной машине только на верхней полке.

Стакан Chill Cup можно мыть только вручную. Не мойте в посудомоечной машине!

Устойчивые пятна и запахи от пищи

Продукты с сильным запахом и некоторые овощи могут оставить запах и пятна на ножах, стакане или крышке.

Чтобы удалить их, налейте мыльной воды до отметки MAX. Оставьте отмокать на 5 минут.

Затем вымойте их щадящим моющим средством и теплой водой, хорошо прополощите и тщательно высушите. Храните стакан с открытой крышкой.

Цитрус

Цитрусовое масло может повлиять на прозрачность и долговечность стакана Tritan. После мытья с моющим средством тщательно сполосните водой и сразу дайте высохнуть.

Не замачивайте после переработки цитрусовых.

Не устанавливайте ножи при мытье с моющим средством.

Хранение

Не храните стакан в положении ON (ВКЛ.), поскольку в таком случае мотор запустится, как только блендер будет подсоединен к розетке.

Сложный полиэфир Eastman Tritan™

Стакан для охлажденных продуктов изготовлен из сложного полиэфира Eastman Tritan™ – прочного полимера, не содержащего БФА и используемого для производства бытовых товаров. Он способен выдерживать активное использование. Изделия из Tritan™ являются ударопрочными и небульющимися, а также сохраняют прозрачность и прочность долгое время.



Примечания

LV

“B.T.U. Company” SIA
Dārzaugļu iela 1-207, Rīga, LV-1012, Latvija
sage@btu.lv

Lai sazinātos ar klientu servisu, lūdzu, apmeklējiet vietni: sage.lv

Reģistrēts Latvijā № 50003873791.

Tā kā mēs nepārtraukti cenšamies uzlabot savu produkciju, šajā dokumentā attēlotie produkti vai to fotogrāfijas var nedaudz atšķirties no produktu faktiskā izskata.

LT

“B.T.U. Company” SIA
Darzaugļu iela 1-207, Ryga, LV-1012, Latvija
sage@btu.lv

Pirkējiem priekšroku, apsilankykite svetainėje sage.lv

Užregistruota Latvijoje № 50003873791.

Kadangi gaminiai nuolat tobulinami, tai šiame dokumente pateiktos gaminių iliustracijos ar nuotraukos gali šiek tiek skirtis nuo tikrojo gaminių..

EE

“B.T.U. Company” SIA
Darzaugļu iela 1-207, Riia, LV-1012, Lāti
sage@btu.lv

Klienditeeninduse leiate aadressilt sage.lv

Registreeritud Lätis № 50003873791.

Pidevate täienduste tõttu võivad joonistel või fotodel olevad tooted tegelikest toodetest veidi erineda.

Sage[®]

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512.

Copyright BRG Appliances 2017.

BPB001 A18